

es

das Magazin des EINKAUFSZENTRUMS SCHWECHAT

style!

Gut zu Fuß durchs Leben

Schöne Schuhe schön bequem



taste!

So köstlich schmeckt der Frühling

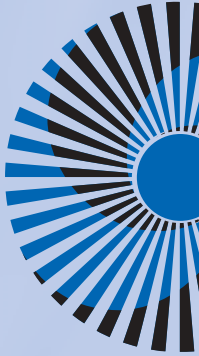
Viel Auswahl für Genießer



holiday!

Die Magie einer fernen Welt

Lassen Sie sich verzaubern





Editorial

Liebe Leserinnen und Leser!

Ein spannendes Gewinnspiel und die neuen Frühjahrsangebote machen das Einkaufszentrum Schwechat einmal mehr zu einem attraktiven Shopping-Ziel.

Lange genug haben wir heuer auf den Frühling gewartet und freuen uns jetzt umso mehr über frisches Grün und blauen Himmel. Mit der warmen Jahreszeit wächst auch die Lust aufs Einkaufen, frei nach dem Motto „Alles neu macht der Mai“. Das umfassende Angebot der Shops im Einkaufszentrum Schwechat lässt kaum einen Wunsch offen und macht das Shopping mit vielen Schnäppchen umso attraktiver.

Mit etwas Glück zum Nulltarif einkaufen können Sie dann, wenn Sie beim Gewinnspiel der Wirtschaftsplattform Schwechat mitmachen. Einfach alle Bons, Kassazettel und Rechnungen von Ihren Einkäufen bei den „einkaufen & wohlfühlen“-Shops sammeln und bis 10. Juni 2006 um 12 Uhr in einem der Shops abgeben. Alle Geschäfte im Einkaufszentrum Schwechat nehmen an dieser Aktion teil. Für die Belege gibt es ein spezielles Kuvert, das unter anderem der Zeitschrift „Ganz Schwechat“ beigelegt war. Weitere Kuverts liegen in den Geschäften auf.

Gewinnen Sie den 1. Preis, so erhalten Sie 100% der Einkaufssumme (max. € 1500,-) Ihres gezogenen Kuverts in Form von Schwechatern retour. Für den 2. Preis bekommen Sie 50% (max. € 750,-), für den 3. Preis 30% (max. € 500,-) und für den 4. bis 10. Preis 10% (max. € 150,-) zurück. Sie sammeln so viele Belege wie Sie möchten, jedoch nicht mehr als drei pro Geschäft in einem Kuvert.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen sowohl viel Spaß als auch viel Glück beim Shopping im Einkaufszentrum Schwechat!

Ernst Hofbauer
Center-Manager

Shops im Einkaufszentrum Schwechat

- Bäckerei Felber
Tel.: 707 28 66
- Bank Austria-Creditanstalt
Tel.: 05 05 05 31630
- Bipa
Tel.: 707 35 94
- Boutique O'Toole
Tel.: 707 02 07
- Café Mira Bell
Tel.: 0676/428 43 30
- Delka
Tel.: 707 35 93
- Eduscho
Tel.: 706 47 66
- Eurospar
Tel.: 707 35 06
- Intercoiffeur Strassl-Schaidler
Tel.: 707 35 64
- Intersport XL
Tel.: 706 30 03
- La Rossi Gold
Tel.: 706 38 78
- Niedermeyer
Tel.: 707 35 24
- Optik Krisch
Tel.: 707 35 83
- Orthopädin Dr. Engelhardt
Tel.: 707 71 51
- Physikalisches Institut
Tel.: 707 52 11
- Radatz
Tel.: 707 35 34
- Ruefa Reisen
Tel.: 707 35 11
- Schindler-Weben
Tel.: 707 35 19
- Schöps
Tel.: 707 64 40
- Schuh- und Schlüsseldienst
Tel.: 0699/105 33 780
- Sonnenstudio Kellner
Tel.: 706 45 50
- Tintifax Papier- und Bastelwaren
Tel.: 706 49 38
- Tintifax Spielwaren
Tel.: 706 41 91
- Turek Moden
Tel.: 707 33 29
- Wäschefachgeschäft Christler & Kratky
Tel.: 707 35 14

Impressum

Herausgeber: Verein der Kaufleute
Einkaufszentrum Schwechat
Redaktion/Text: kreitner & partner/Ekazent
Konzept/Grafik: kreitner & partner
Fotos: kreitner & partner
Center-Management:
Ekazent Immobilien Management GmbH
1020 Wien, Leopold-Moses-Gasse 4

<p>Boutique O Toole</p> <p>1 Glas Sekt pro Person gratis</p> <p>Gültig am Bummelabend: 4.5. ab 17 Uhr!</p>	<p>Tintifax Papier-, Bastel- und Spielwaren</p> <p>– 10% auf alle Muttertagsangebote</p> <p>Solange der Vorrat reicht!</p>	<p>Optik Krisch</p> <p>Optische Kunststoff- Sonnengläser in Ihrer persönlichen Dioptrienstärke (bis ± 6,00sph/+2,00cyl), in den Farben braun, grau, grün, bis 85% Absorbtion, inkl. Entspiegelung, das Paar nur € 95,–</p> <p>Gültig von Mai bis September!</p>
<p>Schindler-Weben</p> <p>Bettwäsche-Sparpaket zum Muttertag: 2 PO-Bezüge (70/90), 2 TU-Bezüge (140/200), 2 Mako-Jersey-Spannlein- tücher (100/200), 2 Mako- Jersey-PO-Bezüge (40/40) statt um € 217,80 nur € 119,90</p> <p>Solange der Vorrat reicht!</p>	<p>Schindler-Weben</p> <p>– 10% auf alle Artikel</p> <p>Gültig am Bummelabend: 4.5. zwischen 18 und 21 Uhr!</p>	<p>Sonnenstudio Kellner</p> <p>Pro Kupon erhalten Sie eine Ermäßigung von € 3,– beim Kauf einer Bonuskarte.</p> <p>Gültig bis Ende Mai!</p>
<p>Schöps</p> <p>– 20% auf das gesamte Wäscheangebot und – 10% auf alle Bademoden</p> <p>Gültig am 4.5. inkl. Bummelabend!</p>		

✂ Kupons ausschneiden und in den jeweiligen Geschäften des Einkaufszentrums abgeben! ✂



Inhalt

- 02 editorial Einkaufen zum Nulltarif – Gewinnspiel der Wirtschaftsplattform
- 03 aktionen Die Preise fallen!
- 04-05 news Trends von Intersport XL, Schöps und Delka
- 06-07 news Aktuelles von Ruefa, Wäschefachgeschäft Christler & Kratky und Radatz
- 08 infos Bonus von Eduscho | Veranstaltungen & Märkte

Servus die Wadln!

Bei **Intersport XL** im Einkaufszentrum Schwechat findet sich auf 1200 m² vom Fahrrad bis zur Outdoor-Ausrüstung alles, was das Sportlerherz begehrt.

Mit dem Sommer kommt auch die Lust aufs Rad fahren. Bei **Intersport XL** sind Fahrräder der verschiedensten Art ein besonderer Schwerpunkt im Angebot. Welches Rad auch immer Sie aussuchen – Sie bekommen es fahrfertig übergeben und **sparen** sich damit **bis zu € 25,- an Montagekosten**. Weil auch die Kleinen sicher unterwegs sein sollen, gibt es zu jedem Kinderfahrrad einen Radhelm zum halben Preis. Und damit der Fahrradkauf besonders günstig wird, bekommen Sie **für Ihr altes Fahrrad**, das Sie gegen ein neues eintauschen, **bis zu 30% Rabatt auf den Kaufpreis**.

Sollte Ihnen die gekaufte Ware einmal nicht zusagen, ist das gar kein Problem. Wenn ein Artikel beim ersten Einsatz in der Praxis nicht Ihren Erwartungen entspricht, wird er selbstverständlich umgetauscht. Speziell bei Bergschuhen, Sportschuhen oder Inline-Skates wird die **Umtauschgarantie** gerne in Anspruch genommen. Auch für den Preis erhalten Sie eine **Bestpreisgarantie**. Sollten Sie einen Artikel (gleiche Größe, gleiche Farbe) innerhalb von 10 Tagen ab Kauf im gesamten Bundesgebiet nachweislich günstiger finden, erhalten Sie die Differenz in bar zurück. Ausgenommen sind lediglich Angebote aus Online-Medien und mobilen Diensten sowie Sonderverkaufsaktionen. Jetzt braucht also nur mehr das Wetter zu passen, damit Sie Ihre sportlichen Aktivitäten voll genießen können!

Intersport XL im Einkaufszentrum Schwechat | Top 28
Mo-Fr: 9 bis 18 Uhr | Sa: 9 bis 17 Uhr | Tel.: 706 30 03



Schöps dich schön!

Viel zu lange hat der Winter gedauert, jetzt freuen wir uns auf den Sommer! Die Modethemen dieses Sommers sind **Uniform-Ethno** und **Safari-Look**.

Die Farbenpracht und stilistische Eigenheit ferner Länder sind die tonangebenden Impulse für die neue Sommermode. Der Bogen reicht von **romantisch verspielt** bis zu **schlichter Eleganz**. Viele Muster und Drucke auf Röcken, Kleidern, Tops, Mänteln und

Blusen sowie auch die Farben wie Braun, Sand, Creme, Schlammtöne, Rot, Orange und Gelb erinnern an die afrikanische Landschaft.

Neben dem ruhigen träumerischen Thema „Africa“ ist im Sommer aber auch noch schwarz angesagt und macht den Sommer glamourös.

Captain Hook lässt grüßen: Eine neue Interpretation des **Maritim Themas** im sanft verwaschen, romantischen Stil ist im Anmarsch, verrückt, verwegen, aufregend. Löcher, Fetzen, Fransen mit viktorianischen Einflüssen in Form von Spitzen, Bisen zeigen leicht verträumte Romantik vergangener Zeiten.

Trendy sind **Jeans mit edlen Blazern** oder Cardigans kombiniert, aber auch umgekehrt, **Jeansjacken zu schicken Kleidern**. Ein modisches Accessoire zum klassischen Hosenanzug, oder ein Etui-Kleid. Es soll jung, trendy und schick sein.

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr **Schöps-Team**

Schöps im Einkaufszentrum Schwechat | Top 14
Mo-Fr: 8.30 bis 18.30 Uhr | Sa: 8.30 bis 17 Uhr | Tel.: 707 64 40

Gut unterwegs mit schönen Schuhen

Ob Alt oder Jung, Groß oder Klein – bei **Delka** im Einkaufszentrum Schwechat findet sich für alle das richtige Angebot. Frei nach dem Motto: Ganz wie es mir passt!

Bei **Delka** im Einkaufszentrum Schwechat können sich alle, die ein Herz für schöne Schuhe haben, schon auf den Sommer freuen. Heuer besonders angesagt sind **Schuhe in Pastellfarben** wie Rosa, Orange oder Hellblau mit **Keilsohlen**. Generell ist die Schuhmode eher bequem. In **Snickers von Esprit oder Fila** sind Sie genauso gut zu Fuß wie in trendigen Cowboystiefeln. Für besonders heiße Tage oder den Urlaub am Strand gibt es Pantoffeln und Flip-Flops in reicher Auswahl. Und die passende Handtasche zu jedem Stil gibt's bei **Delka** gleich dazu.

Ein Renner ist auch diesen Sommer die **Damen-, Herren- und Kinder-Kollektion von Geox**. Das Geox-Patent, eine revolutionäre Erfindung für die Schuhindustrie, bewirkt, dass Feuchtigkeit durch die **atmungsaktive Sohle** nach außen abgeleitet wird. Dadurch bleiben die Füße trocken und gut klimatisiert. Ermöglicht wird das durch eine Membran aus porösem Material, das die Dampfmoleküle, die beim Schwitzen entstehen, aufsaugt und sie durch die perforierte Sohle nach außen absondert. Die Mikroporen der Membran sind jedoch kleiner als einzelne Wassertropfen, folglich können diese nicht eindringen und der Fuß bleibt trocken. Der Sommer kann also kommen, auch wenn Sie geschlossene Schuhe tragen müssen.

Delka im Einkaufszentrum Schwechat | Top 9
Mo-Fr: 9 bis 18 Uhr | Sa: 9 bis 17 Uhr | Tel.: 707 35 93

www.zentrum-schwechat.at



Entspannen unter Palmen

Sowohl Bali, die Insel der Götter, als auch Koh Samui im Golf von Thailand sind ebenso traumhafte wie preisgünstige Reiseziele.

Bis 19. Mai 2006 haben Sie noch die Möglichkeit, zum Superpreis von € 939,- pro Person (exklusive Flughafen-gebühren) zwei Wochen im Doppelzimmer inklusive Frühstück im [Hotel Peace Resort auf Koh Samui](#) zu buchen. Dieses direkt am schönen Bo Phut Beach gelegene Urlaubsdomizil ist umgeben von tropischem Grün. Koh Samui ist bekannt für seine über 3 Millionen Palmen, die absolut sauberen und schneeweißen Sandstrände und die hervorragende Wasserqualität – eine wirklich exotische Trauminsel! Hier kann man die Seele baumeln lassen und herrlich entspannen – mit ein Grund, warum die Insel für Hochzeitsreisen besonders beliebt ist.

Den Zauber Asiens verspricht das [Hotel Oasis Beach Resort in Bali](#). Die im traditionell balinesischen Stil erbaute Anlage direkt am Strand besticht nicht nur durch ihr außerordentliches Design, sondern auch durch die atemberaubende Aussicht auf das herrliche Meer. Schon um € 999,- pro Person (exklusive Flughafengebühren) für zwei Wochen im Doppelzimmer inklusive Frühstück fliegen Sie mit Austrian Airlines und erleben die einzigartige Welt Balis mit ihrer wunderbaren Landschaft, tausenden Tempeln und bunten Festen. Das Angebot ist [gültig bis 31. Oktober 2006](#).

Ruefa Reisen im Einkaufszentrum Schwechat | Top 10
Tel.: 707 35 11 | Fax: DW 21 | E-Mail: m.schoedl@ruefa.at

www.zentrum-schwechat.at



Wäsche für Tag und Nacht

Von ihrer verführerischen Seite zeigen sich Wäsche und Bademoden im [Wäschefachgeschäft Christler & Kratky](#) im Einkaufszentrum Schwechat.

Seit Bestehen des Einkaufszentrums Schwechat ist das Wäschefachgeschäft Christler & Kratky ein Fixpunkt für Fans schöner Wäsche. Neben einem reichen Sortiment der Marken [Huber](#), [Skinny](#) und [Jockey](#) finden sich auch zahlreiche andere bekannte Namen wie [Kiddy](#), [Triumph](#), [Lejaby](#), [Chantelle](#), [Passionata](#) oder [Sariana](#).

Selbstverständlich gibt es auch für die Mode „darunter“ Trends. Während letzte Saison bei BHs eher glatte, zweckmäßige Schalen bevorzugt wurden, zeigt sich jetzt eine starke Tendenz zu feminineren Modellen mit [zarten Spitzen](#). Auch Slips in verspielteren Ausführungen sind wieder gefragt. Bei den



Farben dominieren für den Sommer Weiß, Elfenbein und Hautfarbe. Nach wie vor ein Hit sind trägerlose BHs oder solche mit Silikonträgern.

Wer sich schon aufs Schwimmen freut, findet eine [große Auswahl an Bademoden](#), die auch in den [Cup-Größen C, D und E](#) eine gute Figur machen. Perfekte Passform und hochwertige Verarbeitung sorgen dafür, dass Sie mit den exklusiven Modellen lange Ihre Freude haben. Für heiße Sommernächte sind angenehm zu tragende [Nachthemden und Pyjamas](#) aus leichten Stoffen zu empfehlen. Ob raffiniertes Dessous, verführerisches Nachthemd oder chicer Badeanzug – die ausführliche Beratung hilft Ihnen, genau das Richtige zu finden.

[Wäschefachgeschäft Christler & Kratky](#) im Einkaufszentrum Schwechat | Top 7
Mo-Fr: 9 bis 18 Uhr | Sa: 9 bis 12.30 Uhr | 1. Sa: 9 bis 17 Uhr | Tel.: 707 35 14

Ein Paradies für Feinschmecker

Der Frühling ist auch bei [Radatz](#) im Einkaufszentrum Schwechat eingezogen. Vom köstlichen Aufstrich bis zu vielfältigen Käsespezialitäten reicht die saisonale Palette.

Schon der Gedanke lässt einem das Wasser im Mund zusammenlaufen. Soll man den [Bärlauch-Aufstrich](#) nehmen, den [Brotzeit-Aufstrich](#) mit Radieschen und Schnittlauch, den [Thunfisch-Aufstrich](#) mit Paprika und Zwiebel, den [Jungzwiebelaufstrich](#) mit Gervais oder am besten gleich alle? Wie jedes Jahr überzeugt [Radatz](#) auch heuer wieder mit dem saisonalen Angebot. Bei den [Käsespezialitäten](#) locken der [Bärlauch-Brie](#), der [Mai-Gouda](#), der [Bio-Taleggio](#) aus silofreier Milch, [Schafskäse](#) aus Wieselburg und viele andere mehr. Etwas ganz Besonderes ist der [Crav alzino](#), eine Brie-Art aus Kuh- und Schafsmilch, die sich durch zarte Cremigkeit auszeichnet.



Zu jeder Jahreszeit ein Hit ist [Fleisch vom Schneeberggrind](#), das keine Stresshormone enthält und deshalb ganz besonders zart ist. Das Jungrind bleibt bei der Mutter und wird mit Grünfutter aufgezogen.

Wer gerne gut isst, aber selbst keine Zeit oder Lust zum Kochen hat, kann von Montag bis Freitag aus zwei [frisch gekochten Menüs](#) wählen. Schmankerln wie Vanillerostbraten mit Butternudeln, Gemüselaiachen mit Sauce Tartar oder Hühnerrisotto mit Salat erfreuen sich größter Beliebtheit. [Fertige Pfannengerichte](#) ergänzen das Angebot.

[Radatz](#) im Einkaufszentrum Schwechat | Top 4
Mo-Fr: 8 bis 18 Uhr | Sa: 7.45 bis 12.30 Uhr | Tel.: 707 35 34

Jede Woche eine neue Welt

Reizende Wäsche oder stilvolle Dekoration, praktische Geräte oder sportliches Outfit – mit dem **Gutschein** von **Eduscho** können Sie ganz nach Ihrem persönlichen Geschmack Woche für Woche aus neuen Angeboten wählen.



EDUSCHO

2 Euro Preisnachlass

auf einen Non Food-Artikel Ihrer Wahl*

*Gültig ab einem Einkaufswert von 15 €. Einlösbar bis 31. Mai 2006 nur in der Filiale EKZ Schwechat, Mieserstraße 12-16, 2320 Schwechat. Gutschein kann nicht in bar abgelebt werden.

Eduscho im Einkaufszentrum Schwechat | Top 20
Mo-Fr: 9 bis 18 Uhr | Sa: 9 bis 17 Uhr | Tel.: 706 47 66

E-Mail-Newsletter | **E-Mail-Newsletter**

Wenn Sie gerne auf dem Laufenden sein wollen, wann was im Einkaufszentrum Schwechat stattfindet, abonnieren Sie unter www.zentrum-schwechat.at unseren kostenlosen elektronischen Newsletter!



**EINKAUFSZENTRUM
SCHWECHAT**

www.zentrum-schwechat.at

Veranstaltungen & Märkte 2006 | Veranstaltungen & Märkte 2006 | Veranstaltungen & Märkte 2006

<p>Mai</p> <p>Donnerstag 04.05.2006 Bummelabend von 17 bis 21 Uhr</p> <p>Samstag 13.05.2006 Bauernmarkt</p> <p>Donnerstag 18.05.2006 Vorführung „Stabhochsprung“ (in Zusammenarbeit mit dem SVS)</p>	<p>Freitag 19.05.2006 Allgemeiner Markt</p> <p>Juni</p> <p>Samstag 10.06.2006 Bauernmarkt</p> <p>Freitag 16.06.2006 Allgemeiner Markt</p>	<p>Juli & August</p> <p>Samstag 08.07.2006 Bauernmarkt</p> <p>Samstag 12.08.2006 Bauernmarkt</p> <p>Samstag 26.08.2006 Stadtfest im Einkaufszentrum</p>
---	--	--

Veranstaltungen & Märkte 2006 | Veranstaltungen & Märkte 2006 | Veranstaltungen & Märkte 2006